



30
urte

ricardo azkargorta
rosa valbuena
susana jodra
txaro arrazola
vivianne straub
zaloa ipiña
ainize txopitea
aitor etxeberria
aitor sarasketa
alberto ibañez
alberto rementeria
alfonso gortazar
almu maeso
ángel güenaga
anton hurtado
baroja collet
bingen de pedro
carmen palomero
daniel txopitea
dora salazar
edurne martinez
esperanza zabala
esther galarza
fernando beorlegui
fernando de vicente
florencio alonso
gonzalo etxeberria
gorka larrañaga
ignacio giménez
iker valle
inés medina
iñaki larrañaga
ion erramun
ismael iglesias
izaskun alvarez gainza
jabier balda
jon amorrrortu
jon ibala
josé angel lasa
josé antonio azpilicueta
josé Ibarrola
josé kareaga
josé luis Irigoien
josé ramón elorza
josé zugasti
josué pena
juan antonio palacios
juan ignacio mendizabal
juan sagastizabal
keixeta
koldo etxebarria
leire kareaga
maría romero
marino plaza
mariano arsuaga
marina etxeberria
miguel pedroza
miriam isasi
oaia peruarena
patxi laskarai
pello alberdi
pilar soberón

30^{urte}

erakusketa | exposición

2026 irailak 18 septiembre
irailak 18 septiembre 2026

PORTALEA
Eibarko Udala

Bista Eder, 10 20600 EIBAR
tel. 943 708 435 - 943 708 439
kultura@eibar.eus
www.eibar.eus

azaleko | portada: andoni zabala
antolatzailea | organiza: eibarko udala – ayuntamiento de eibar
LG_DL: D 487-2026



Portaleko atzera begirakoa. 1996 -2026.

Portaleko Erakusketa Aretoak udaletxeko patioan zegoen Erakusketa Aretoari hartu zion lekukoa. Hirurogeita hamarrek hamarkadaz geroztik, udaletxeko aretoak programazio egonkorra zuen eta erreferentea zen inguruan.

Areto berriak haren lan egiteko moduak eta eklektikotasuna hartu zituen oinordetzan. Erakusketa-gune bihurtzeko asmoz sortu zen, non artistek entzutetsuek eta hasi berriek baina jada ibilbide garrantzitsua erakusten zutenek beren obrak erakutsiko zituzten; eta nola ez, herriko eskolen eta elkarte artistikoen gune ere izan nahi zuen. Horrekin batera, helburua zen herriko ondare kultural, historiko eta industrialari buruzko erakusketak egitea.

Lehen erakusketak Eibartik titulua izan zuen eta 1996ko irailaren 28an inauguratu zen. Erakusketaren asmoa zen Eibarren sortu eta garatzen ziren ikuspegi artistikoak islatzea. Bertan hamahiru artistak hartu zuten parte, batzuk ibilbide luzekoak, eta beste batzuk hasi berriak. Besteak beste, Leire Kareaga, Elena Maiora, Marina Barrena, Asier Laspiur, Jose Antonio Azpilicueta, Pello Alberdi, Juan Luis Baroja Collet, Jose Ramon Elorza, Alberto Rementeria, Jose Zugasti, Daniel Txopitea, Marino Plaza eta Fernando Beorlegui.

Lehen koadroa hormetan jartzea sorpresa handia izan zen denentzat. Kolore-kolpeak aretoaren neutraltasuna hautsi eta nabarmendu egiten zuen obra. Gauza bera gertatu zen lehen eskultura jarri zenean: espazioak irabazi egiten zuen. Aretoarekin planteatutako helburua beteta zegoen. Aretoak artisten lanen zerbitzura egon behar zuen. Neutraltasunak protagonismoa ematen zion obrari. Hala ulertu dute hogeita hamar urte hauetan Portaleko hormetan beren lana erakutsi duten artistek. Portaleko espazio eta hormei egindako lehen begirada bakoitzak aditzera ematen zuen obra aintzat hartuko zela.

Hala izan da hogeita hamar urtez. Erakusketa asko antolatu dira, diziplina askotakoak, pintura, eskultura, argazkigintza, grabatua, zeramika, site espezifikoak... jatorri eta ibilbide ezberdinetako artistek ekoiztuak: ibilbide luzeko artisten atzera begirakoak, gazte hasi berriak, Arte Ederretako irakasleak, herriko elkarte eta eskolak, erakusketa banakakoak, kolektiboak... Luze joko luke espazio honetan egindako erakusketa guztiak zerrendatzeak. Belaunaldi ezberdinetako artisten uztartze horrek azken hiru hamarkadetako euskal artearen lekuko bihurtu du aretoa.

Erakusketa guztiek eman diote berezitasuna Portaleko erakusketa guneari. Emakume eta gizon artisten lanak eta sormenak lehen mailako praktika artistikoak ezagutarazten lagundu dute. Erakusketa bakoitzarekin harreman positiboa sortu dute aretoaren eta lanen artean, halako moldez non Portaleko aretoak obren eragina eta haiek ulertzeko modua hobetzen zuen, eta artelanez espazioa eraldatu eta identitate berria ematen zioten.

Eskerrak eman nahi dizkiet denei, haien lanik gabe ezinezkoa izango zelako horrelako ezer egitea. Guztiek ere aberastu egin dituzte aretoa bisitatu duten pertsonen begiradak eta ezagutza.

Hogeita hamargarren urteurren honetan Portaleak bere atzera begirako erakusketa ospatzen du. Gonbidapena egin zaie hogeita hamar urte hauetan Portalean bakarka erakusketak egin dituzten artistei. Hirurogei artistak baino gehiagok erantzun dute, eta beren obretako bat erakutsiko dute. Portaleak bere urteurrena ospatuko du, eta hilabete batez azken hogeita hamar urteetako euskal sorkuntza artistikoaren leiho bilakatuko da.

Eibar, 2026ko irailaren 18a

Jon Iraola Iriondo
Eibarko Alkatea



La retrospectiva de Portalea. 1996 -2026.

La Sala de Exposiciones de Portalea sucedió a la Sala de Exposiciones Municipal de Eibar que se ubicaba en el patio del edificio del ayuntamiento. Desde la década de los setenta tenía una programación estable y referente.

Heredó sus maneras de trabajar y su eclecticismo. Nació con la voluntad de convertirse en el espacio expositivo en el cual tuvieran cabida artistas de trayectoria reconocida, artistas noveles que iniciaban sus carreras, pero ya con producciones que indican maneras, y como no, en el espacio de las escuelas y asociaciones artísticas y fotográficas del municipio. A ello se unía la voluntad de realizar exposiciones sobre el patrimonio cultural, histórico e industrial de la ciudad.

Su primera exposición llevó el título de Eibartikan y se inauguró el 28 de septiembre de 1996. El objetivo de la misma fue reflejar las visiones artísticas que se desarrollaban y habían surgido en Eibar. En la misma participaron trece artistas, algunos de ellos de larga trayectoria, otras con una incipiente carrera por delante. Participaron Leire Kareaga, Elena Maiora, Marina Barrena, Asier Laspiur, José Antonio Azpilicueta, Pello Alberdi, Juan Luis Baroja Colet, José Ramón Elorza, Alberto Rementería, José Zugasti, Daniel Txopitea, Marino Plaza y Fernando Beorlegui.

La colocación del primer cuadro en las paredes fue una auténtica sorpresa para los montadores. El golpe de color rompía con la neutralidad de la Sala y destacaba la obra. Lo mismo sucedió cuando se ubicó la primera escultura, seduciendo al espacio. El objetivo planteado con la Sala estaba cumplido. La Sala tenía que estar al servicio de las obras de los artistas. La neutralidad daba protagonismo a la obra. Así lo han entendido los artistas que a lo largo de treinta años han mostrado su obra en las paredes de Portalea. La primera mirada de cada artista al espacio y paredes de Portalea daba a entender que su obra iba a ser reconocida.

Así ha sido durante treinta años. Se han organizado muchas exposiciones, de todo tipo de disciplinas, pintura, escultura, fotografía,

grabado, cerámica, site específico... producidas por artistas de diferentes procedencias y trayectorias: retrospectivas de artistas de larga carrera, jóvenes emergentes, profesores y profesoras de Bellas artes, asociaciones y escuelas locales, individuales, colectivas... Sería largo enumerar todas las exposiciones realizadas en este espacio. Esta convivencia de propuestas de artistas de diferentes generaciones ha convertido a la sala en testigo del quehacer artístico vasco de las últimas tres décadas.

Todas las exposiciones han dado singularidad al espacio expositivo de Portalea. El trabajo y la creatividad de las mujeres y los hombres artistas, siempre generoso, han contribuido a dar a conocer prácticas artísticas de primer nivel. Han generado con cada exposición una relación recíproca positiva, en la que la sala de Portalea mejoraba la comprensión y el impacto de las obras, mientras que éstas transformaban y dotaban de una nueva identidad al espacio.

Vaya para todas ellas y ellos el más sincero agradecimiento, pues nada de esto hubiera sido posible sin su trabajo. Han enriquecido las miradas y el conocimiento de las personas que han visitado la sala.

En este treinta aniversario Portalea celebra su propia exposición retrospectiva. Se ha cursado la invitación a artistas que han expuesto individualmente en Portalea durante estos treinta años. Más de sesenta artistas han respondido y mostrarán una de sus obras. Portalea conmemorará su aniversario, se convertirá durante un mes en la ventana de la creación artística vasca de los últimos treinta años.

En Eibar, a 18 de septiembre de 2026

Jon Iraola Iriondo
Alcalde de Eibar

ricardo azkargorta

bergara 1958



OMG
mistoa ohiala
140 x 167 cm
2024

rosa valbuena

bilbao 1967



olga
basik paperaren gaineko arkatza eta ikatz-ziria
80 x 120 cm
2025

susana jodra

sopelana 1971



geruzen eta tolesduren artean
grabatua paperean
76 x 112 cm
2025 - 2026

txaro arrazola

vitoria 1963



éxodo (serie migraciones forzosas)
mistoa oihalaren gainean
250 x 180 cm
2025

vivianne straub

ravensburg (alemania) 1989



hillbillybingo

2025/26ko azaro eta martxo bitartean Eibarren batutako balizatzeko zinta, paketatzeko zinta, aluminiozko zinta, polímero akrilikoa, mekanoa, azkoinak.
180 x 240 x 39,5 cm
2025 - 2026

zaloa ipiña

bilbao 1986



EKO sistema

egurra, pigmentu naturalak eta soka
120 x 200 x 12 cm
2023

ainize txopitea

donostia 1977



betirako bagina
7 tintako serigrafia paper gainean
50 x 40 cm
2021

aitor etxeberria

mendaro 1958



izenik gabe – sin titulo
egurra
neurri aldakorrak
2019

aitor sarasketa

eibar 1962



izenik gabe – sin titulo
akrilikoa
2 eskultura, 73 x 92 cm bakoitza
2011

alberto ibañez

eibar 1957



izenik gabe – sin titulo
akrilikoa mihisean
146 x 114 cm
2026

alberto rementeria

eibar 1953



por Dios, por la Patria y el Rey
olio-pintura
140 x 170 cm
2008 - 2014

alfonso gortazar

bilbao 1955



izenik gabe – sin titulo
olio-pintura mihisean
93 x 73 cm
2025

almu maeso

ermua 1997



mi palabra favorita es TIEMPO. Tiempo presente
olio-pintura lihoan
118 x 105 cm
2026

ángel güenaga

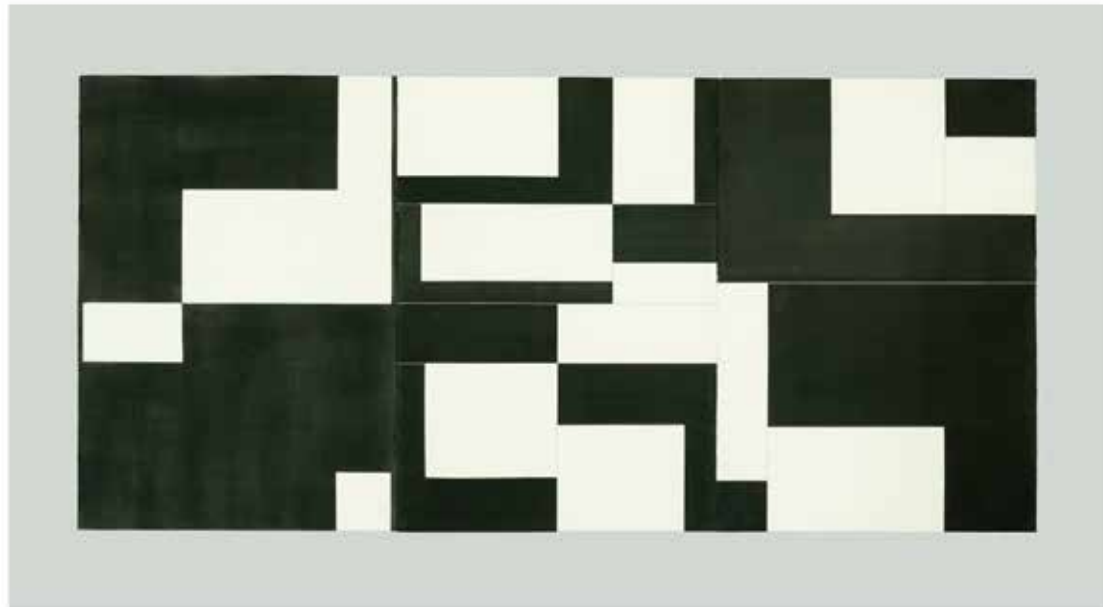
eibar 1958



balneario de cestona
akrilikoa mihisean
130 x 194 cm
1991

anton hurtado

iruña 1946



imaginario 743

teknika mistoa 300 gr-ko Rosaspina paperaren gainean
unitateko 100 x 70 cm-ko hiru piezako poliptikoa (100 x 210) (144 x 210
cm-ko paspartu euskarriaren gainean eginda
2024 - 2026

baroja collet

le creusot (frantzia) 1957

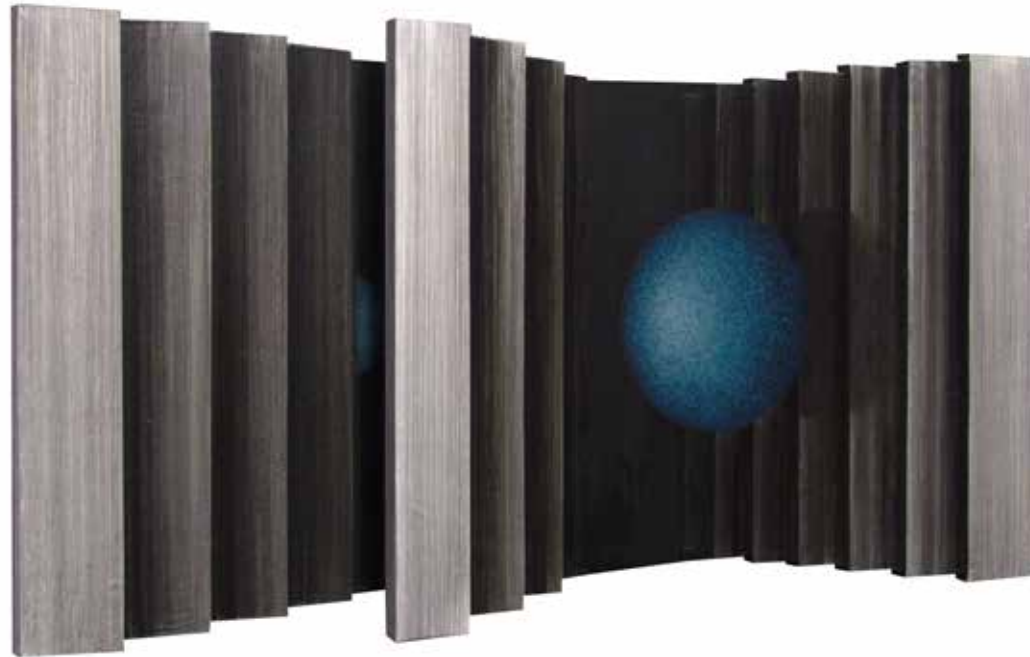


gazara begirada bat

eskultura –altzairu herdoilgaitza, burdina
71 x 163 x 250 cm
2025

bingen de pedro

bergara 1961



bola toki
akrilikoa kontraxapatutako egurraren gainean
62 x 12 x 10 cm
2025

carmen palomero

la gallega (burgos) 1957



a todos los que sufren la guerra
akrilikoa kontraxapatutako egurraren gainean
122 x 180 cm
2025

daniel txopitea

ermua 1950 – donostia-san Sebastián 1997



figura y fragmento de vigas
olio-pintura mihisean
100 x 81 cm
1976

dora salazar

alsasua 1963



zapatos (homenaje a meret oppenheim)
brontze urtua / ilea
27 x 20 / 23 x 15
2020

edurne martínez

bilbao 1982



paisaje

paper-orea inprimatze digitalarekin eta pintura
taularen gainean
60 x 60 cm.
2026

esperanza zabala

eibar 1974



por suerte nadie mira

olio-pintura mihisean
100 x 81 cm
2026

esther galarza

eibar 1956



zeramikako - conversando
zeramikakao eskultura esmaltatua
80 x 32 cm, bakoitza
2024

fernando beorlegui

campanas 1928 - eibar 2008



malabaristas II
mihisearen gaineko tenpera
73 x 92 cm
2004

fernando de vicente

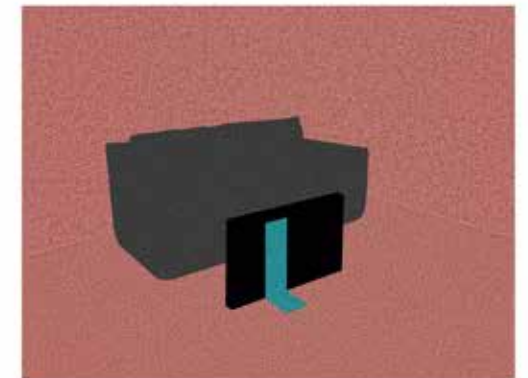
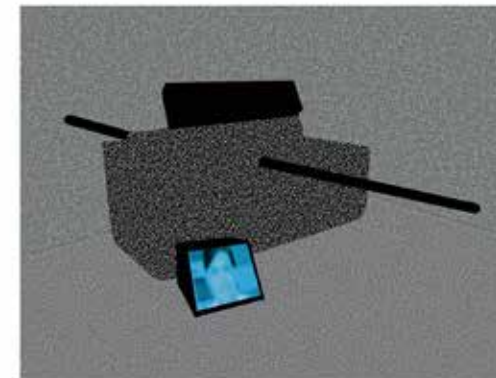
eibar 1965



cassandra
olio-pintura eta egurra/oihala
138 x 146 cm.
2026

florencio alonso

lizarra - estella 1967



espacios domésticos 1 y 2, diktikoa
inprimaketa pigmentatutako tintarekin, 310 g/m-ko hahnemühle
paperaren gainean
60 x 45,6 cm (markoarekin, 74 x 59 cm unitate bakoitzeko)
2025

gonzalo etxeberria

bilbao 1954



mozorro
akrilikoa paperaren gainean
190 x 150 cm
2024

gorka larrañaga

azkoitia 1974



pinpilinpauxa
teknika mistoa
90 x 60 cm
2023

ignacio giménez

sevilla 1953



tres en raya
collage materikoa
80 x 80 cm
2025

iker valle

andoain 1976



vibraciones
Mistoa mihisean
116 x 89 cm
2026

inés medina

cáceres 1950



1 desgarramiento 2 plenitud
Olio-pintura
73 x 92 cm
2024-2025

iñaki larrañaga

eibar 1931



izenbururik gabe
errotuladorea enbalaje gainean
58 x 20 x 5 cm
2024

ion erramun

bergara 1970



picnic intenso de sandía y tomates, donde siempre
akrilikoa paperaren gainean
61 x 91 cm
2026

ismael iglesias

durango 1974



begizulo
akrilikoa oihal gainean
200 x 345 cm
2022 - 2025

izaskun alvarez gainza

donostia 1982



basamento

web teknika + ehun-inpresioa zetaren gainean + itsasgarria
140 x 140 cm
2025

jabier balda

iruña 1958



izenbururik gabe

mistoa eta oihal gaineko mihizatzea
50 x 50 x 8 cm
2020

jon amorrortu

bilbao 1990



aitantzako

olio-pintura, spray-a, errotuladorea, liho gaineko argizariak
230 x 155 cm
2026

jon ibala

mungia 1996



olgetan – benetan I

olio-pintura, esmaltea eta akrilikoak mihise gainean
200 x 145 cm
2025

josé angel lasa

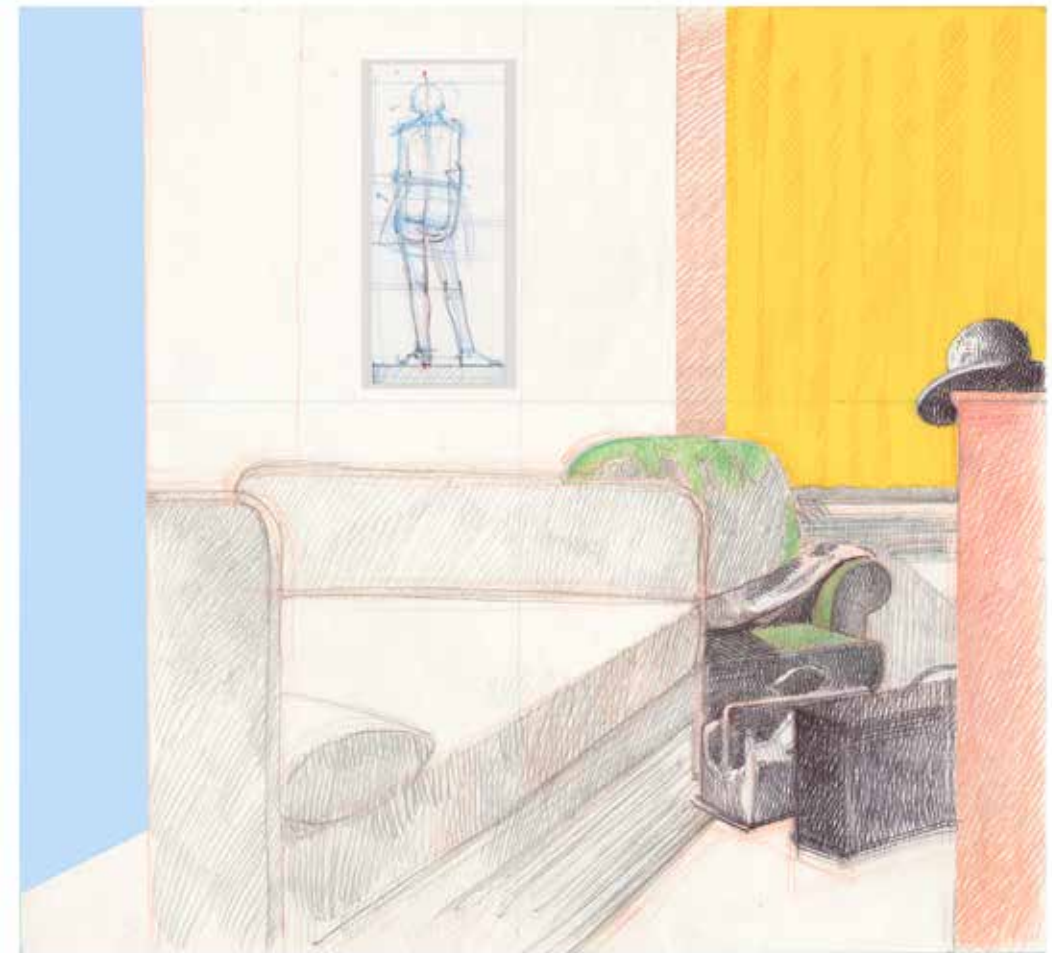
legorreta 1948



izenbururik gabe
zuhaitz-adar
300 x 60 cm
2025

josé antonio azpilicueta

eibar 1961



after degàs & hopper (la noche francoamericana)
inprimatze digitala
53 x 56,36 cm
2026

josé Ibarrola

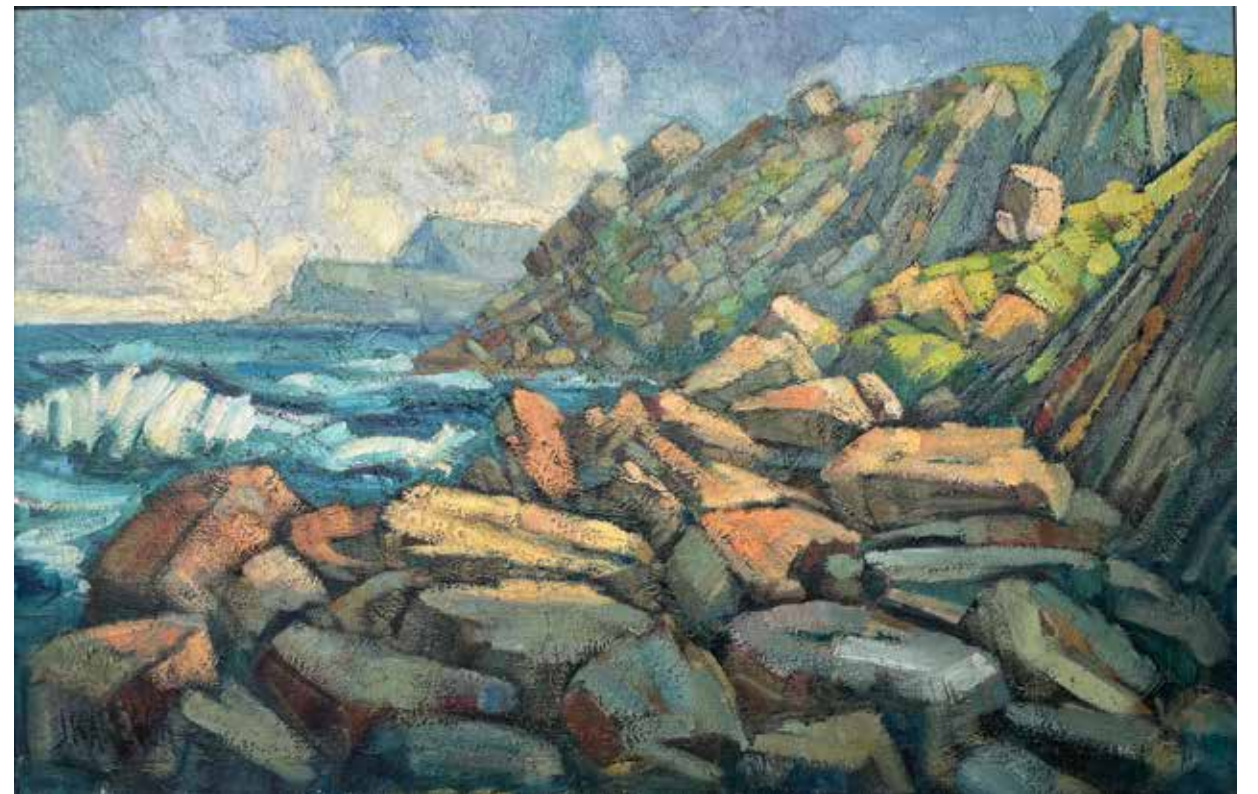
bilbao 1955



el origen de los mundos
akrilikoa mihisean
195 x 146 cm
2023

josé kareaga

eibar 1930 - 2008



itzurun
olio-pintura mihisean
65 x 100 cm
1977

josé luis Irigoien

bilbao 1946



zuribeltza

argazki analogikoaren teknika, ilford fp4 pelikulatik abiatuta, fineart paper
baritatuaren gainean
3 argazkiko (30 x 40 cm) segida 40 x 50 cm -ko passpartout azpian muntatua
2026

josé ramón elorza

elgoibar 1957

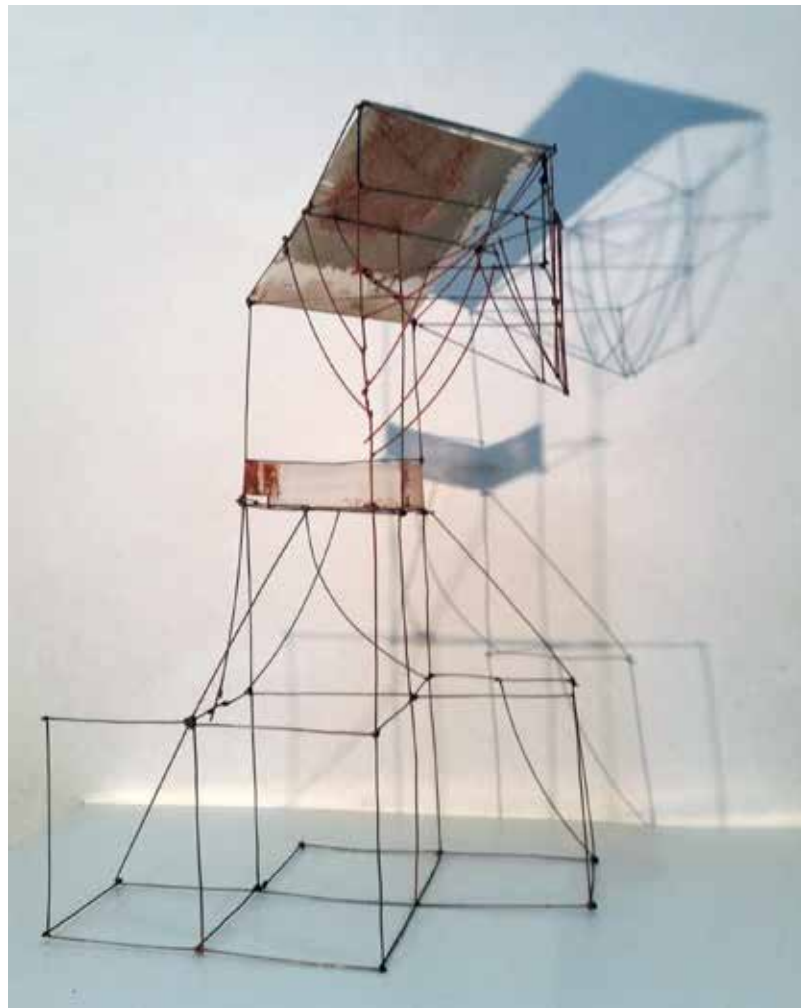


izenik gabe – sin titulo

akriliko
195 x 130 cm
2024

josé zugasti

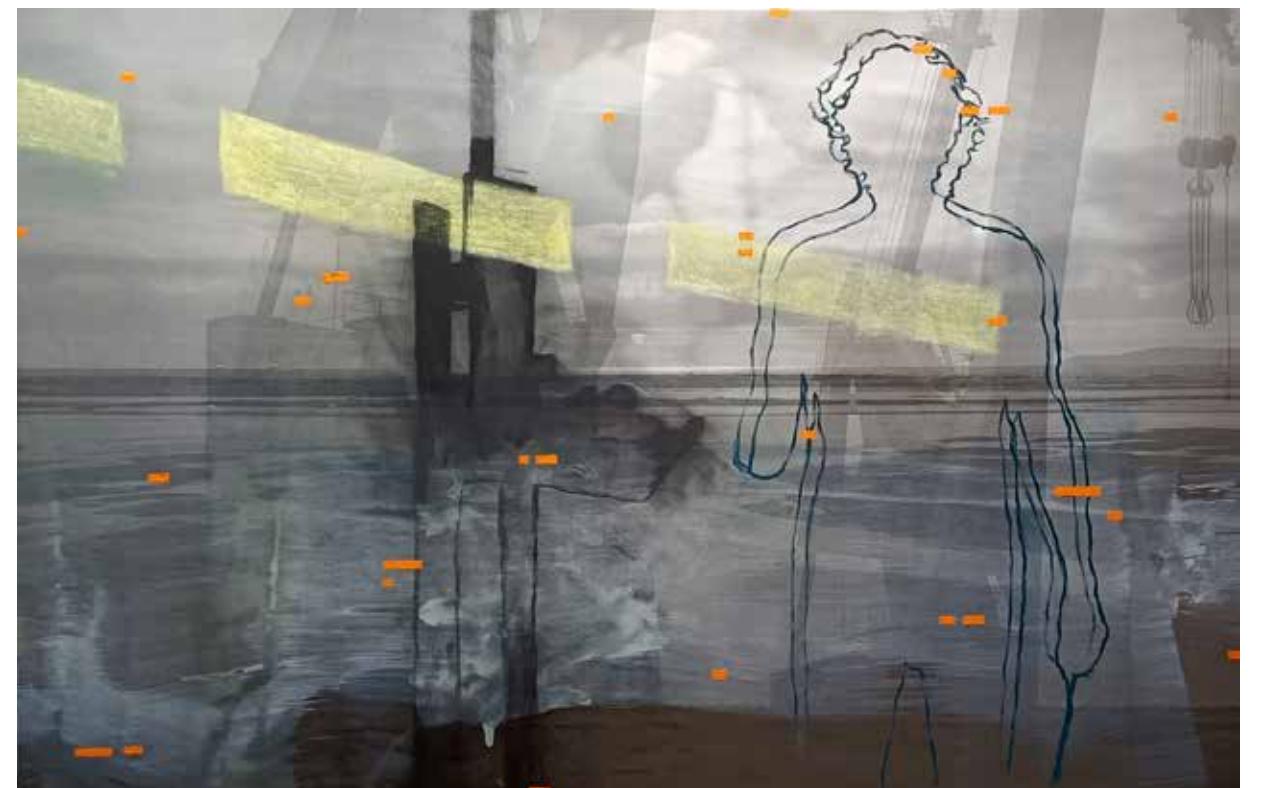
eibar 1952 - Donostia 2024



serie estructuras y transparencias
alanbre galvanizatua, zello bikoitza, pintura
82 x 37 x 38 cm
1995

josué pena

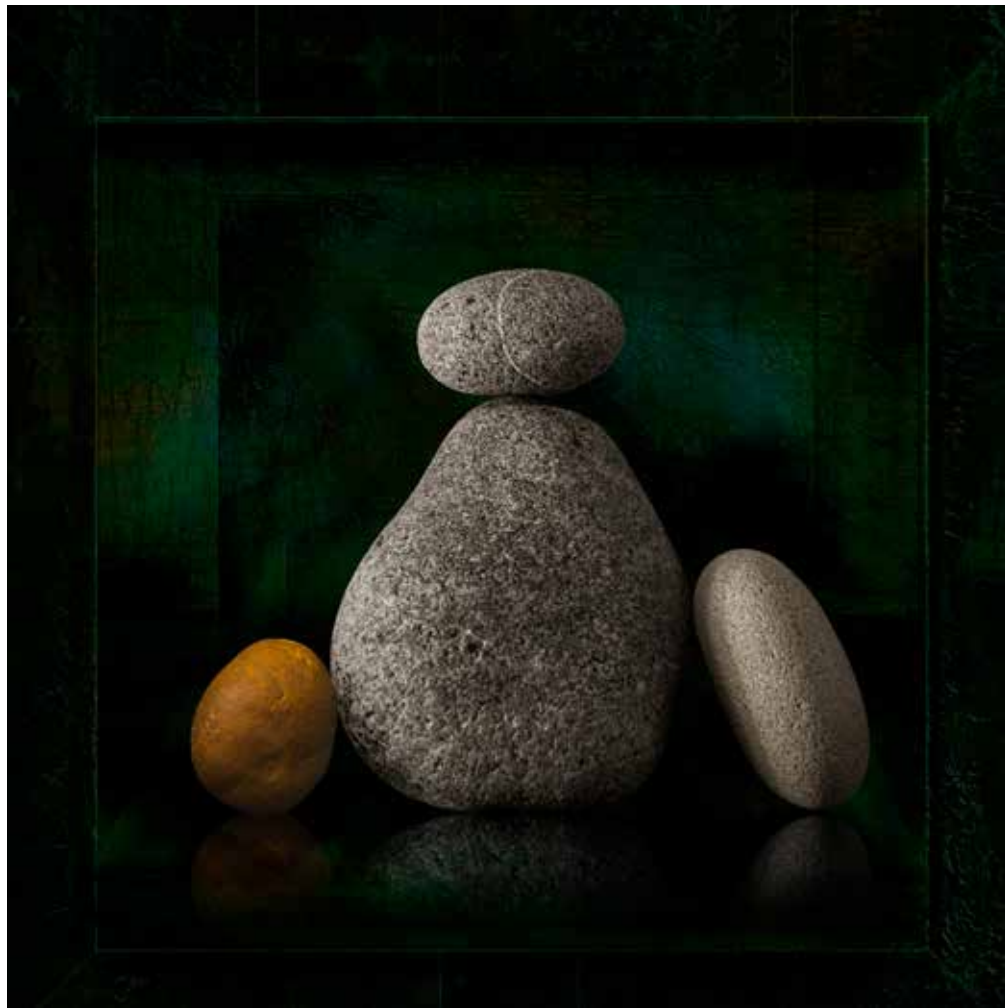
sestao 1964



aire (sestado, burgos, fistera)
akrilikoa, pastela, ikatz trinkotua eta argazki-inprimaketa kotoizko
oihalaren gainean
121 x 185,5 cm
2025

juan antonio palacios

eibar 1942



harria - composición VII
argazkia
50 x 50 cm
2026

juan ignacio mendizabal

bilbao 1964



izenik gabe, "unovis" seriekoa
egurra, pintura eta metakrilatoak
30 x 22,5 x 29 cm
2025

juan sagastizabal

eibar 1952



amentos
tenpera eta olio-pintura ohol gainean
205 x 100 cm
2025

keixeta

arroa behea (zestoa) 1963



izenik gabe
mistoa
275 x 185 cm.
2026

koldo etxebarria

leinoa 1960



contemplation and beauty
pintura digitala
105 x 105 cm
2025

leire kareaga

eibar 1970



a pale blue dot
akuarela
115 x 90 cm
2026

maría romero

eibar 1990



amatasuna
pintura
61 x 50 cm
2026

marino plaza

san martín de rubiales 1943 - deba 2016



lariatzaileak
eskultura - brontzea
29 x 14 x 38 cm
1990

mariano arsuaga

irún 1954



tierra humeante
akrilikoa mihisean
130 x 195 cm
2026

marina etxeberria

donostia 1989



lurra
akrilikoa mihisean
100 x 140 cm
2025

miguel pedroza

ciudad de México 1986



danzante sobre almohada
imana, bizar-xafla
30 x 10 x 10 cm
2025

miriam isasi

vitoria 1981



anclaje 01, alcayata
galdaketa (brontzea)
8,5 x 0,4 x 3 cm
2025

oaia peruarena

irún 1972



izenik gabe
olio-pintura mihisean
93 x 72 cm
2026

patxi laskarai

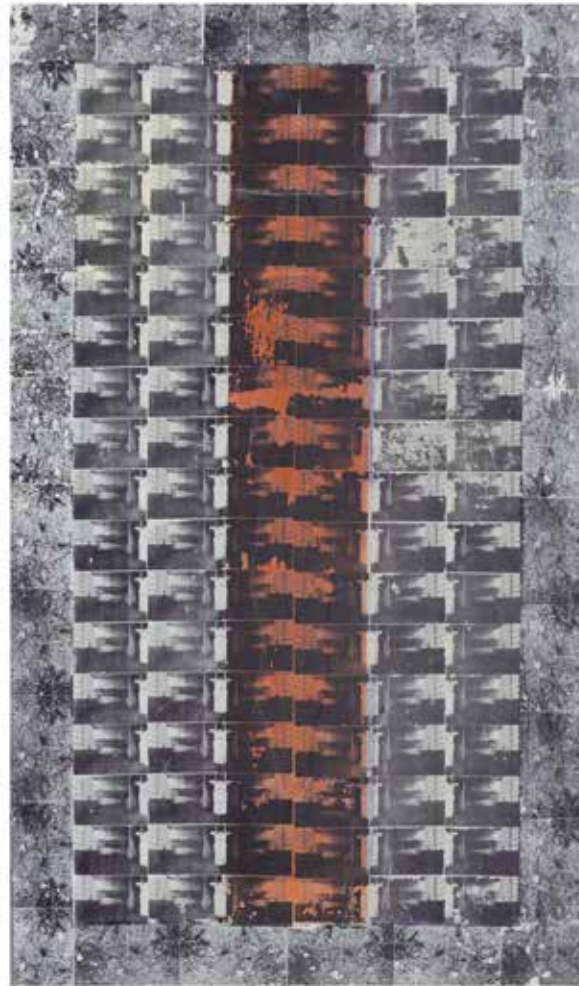
bera (nafarroa)



izenik gabe
argazkia, paperlan paperean inprimatua
90 x 36 cm
2026

pello alberdi

elgeta 1958 - 2025



el saltamonte nunca espera, a lo sumo salta
mistoa
116 x 200 cm
1995

pilar soberón

donostia 1971



bihotz
argazkia esku-hartzearekin
2 pieza 200 x 133 cm bakoitza
2026



EIBAR

Udala | Ayuntamiento